

TOSHIBA

KLIMATYZATOR (TYPU SPLIT)

Instrukcja użytkownika

Jednostka wewnętrzna

Nazwa modelu:

Typ podłogowy stojący

RAV-RM561FT-EN

RAV-RM801FT-EN

RAV-RM1101FT-EN

RAV-RM1401FT-EN

RAV-RM1601FT-EN

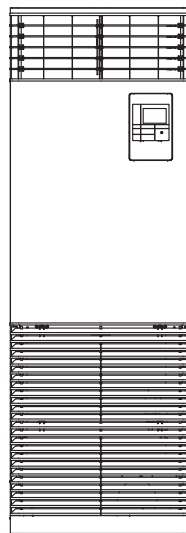
RAV-RM561FT-ES

RAV-RM801FT-ES

RAV-RM1101FT-ES

RAV-RM1401FT-ES

RAV-RM1601FT-ES



R32 lub R410A

Do użytku komercyjnego

Szczegółowe informacje na temat konfiguracji pilota zdalnego sterowania wbudowanego w to urządzenie znajdują się w oddzielnej instrukcji użytkownika pilota zdalnego sterowania. Niniejsza instrukcja użytkownika opisuje jedynie elementy główne.

Przetłumaczona instrukcja

ZASTOSOWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R32 lub R410A

W tym klimatyzatorze zastosowano czynnik chłodniczy HFC (R32 lub R410A), który nie niszczy warstwy ozonowej.

Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub psychicznie, lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub instruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, tak aby nie bawiły się urządzeniem.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub udzielono im instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być dokonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

Spis treści

1 Zasady bezpieczeństwa 3

2 Nazwy części 7

3 Pilot zdalnego sterowania 8

4 Prawidłowa eksploatacja 9

5 Przypomnienie wyłączenia 10

6 Regulacja kierunku wiatru 11

7 Tryb oszczędności energii 13

8 Konserwacja 14

9 Rozwiązywanie problemów 15

10 Działanie i wydajność urządzenia 16

11 Montaż 17

12 Dane techniczne 18

Dziękujemy za zakup klimatyzatora firmy Toshiba. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, która zawiera ważne informacje zgodne z zapisami „Dyrektywy maszynowej” (Dyrektywy 2006/42/WE), i upewnić się, że jej treść jest zrozumiała. Po przeczytaniu niniejszej instrukcji należy schować ją w bezpiecznym miejscu razem z Instrukcją obsługi i Instrukcją montażu dostarczonymi z zakupionym wyrobem.

Ogólne oznaczenie: Klimatyzator

Wykwalifikowany instalator lub wykwalifikowany pracownik serwisu - definicja



Montaż, konserwację, naprawę i demontaż klimatyzatora może wykonywać jedynie wykwalifikowany instalator lub wykwalifikowany pracownik serwisu. Wykonanie jakiegokolwiek z powyższych czynności należy zlecać wykwalifikowanemu instalatorowi lub wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.

Wykwalifikowany instalator lub wykwalifikowany pracownik serwisu to zleceniobiorca, który posiada wiedzę i odpowiednie kwalifikacje opisane w poniższej tabeli.

Zleceniobiorca	Wiedza i kwalifikacje, jakie musi posiadać zleceniobiorca
Wykwalifikowany instalator	<ul style="list-style-type: none"> Wykwalifikowany monter to osoba, która instaluje, konserwuje, zmienia położenie i dokonuje demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation. Osoba ta została przeszkolona pod kątem instalacji, konserwacji, zmian położenia i wykonywania demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation lub została poinstruowana jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace elektryczne podczas instalacji, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac elektrycznych określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac elektrycznych na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace związane z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową podczas instalacji, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace na wysokościach, został przeszkolony na temat wykonywania prac na wysokościach przy klimatyzatorach firmy Toshiba Carrier Corporation lub został poinstruowany jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności.
Wykwalifikowany pracownik serwisu	<ul style="list-style-type: none"> Wykwalifikowany pracownik serwisu to osoba, która instaluje, naprawia, konserwuje, zmienia położenie i dokonuje demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation. Osoba ta została przeszkolona pod kątem instalacji, naprawy, konserwacji, zmian położenia i wykonywania demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation lub została poinstruowana jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace elektryczne podczas instalacji, naprawy, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac elektrycznych określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac elektrycznych na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace związane z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową podczas instalacji, naprawy, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace na wysokościach, został przeszkolony na temat wykonywania prac na wysokościach przy klimatyzatorach firmy Toshiba Carrier Corporation lub został poinstruowany jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności.

■ Wskazania ostrzegawcze na jednostce klimatyzatora





Niniejsze zasady bezpieczeństwa opisują ważne sprawy dotyczące bezpieczeństwa, których celem jest zapobieganie obrażeniom u użytkowników lub innych osób oraz uszkodzeniom mienia. Przeczytać niniejszy podręcznik po uprzednim zapoznaniu się z poniższą treścią (znaczenia oznakowań) i postępować zgodnie z opisem.






Oznakowanie	Znaczenie oznakowania
 OSTRZEŻENIE	Tekst oznaczony w taki sposób wskazuje, że niezastosowanie się do wskazówek w ostrzeżeniu może spowodować poważne obrażenia ciała (*1) lub utratę życia, jeśli produkt będzie nieprawidłowo obsługiwany.
 PRZESTROGA	Tekst oznaczony w taki sposób wskazuje, że niezastosowanie się do wskazówek w ostrzeżeniu może doprowadzić do lekkich obrażeń (*2) lub uszkodzeń (*3) mienia, jeśli produkt będzie nieprawidłowo obsługiwany.

*1: Poważne obrażenia ciała oznaczają utratę wzroku, zranienia, poparzenia, porażenie prądem elektrycznym, złamanie kości, zatrucie oraz inne urazy trwałe i wymagające hospitalizacji lub długotrwałego leczenia w poradni.

*2: Lekkie urazy oznaczają zranienia, poparzenia, porażenie prądem elektrycznym, oraz inne urazy, które nie wymagają hospitalizacji lub długotrwałego leczenia w poradni.

*3: Szkody materialne to szkody wyrządzone budynkom, ruchomościom domowym, zwierzętom gospodarskim i zwierzętom domowym.

	OSTRZEŻENIE (Ryzyko wystąpienia pożaru)	Ten znak dotyczy tylko czynnika chłodniczego R32. Typ czynnika chłodniczego jest podany na tabliczce znamionowej jednostki zewnętrznej. Podanie typu czynnika chłodniczego R32 oznacza, że w opisywanym urządzeniu wykorzystywany jest palny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego i jego kontaktu z ogniem lub elementem grzewczym powstają szkodliwe gazy i występuje zagrożenie pożarem.
	Przed przystąpieniem do użytkowania należy starannie zapoznać się z niniejszą INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.	
	Przed przystąpieniem do pracy, personel serwisu powinien uważnie zapoznać się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI i INSTRUKCJĄ MONTAŻU.	
	Więcej informacji zawiera INSTRUKCJA OBSŁUGI, INSTRUKCJA MONTAŻU i podobne pozycje.	

Rodzaj ostrzeżenia	Opis		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	OSTRZEŻENIE ZAGROŻENIE PORAZIENIEM ELEKTRYCZNYM Przed przystąpieniem do obsługi odłączyć wszystkie zdalne źródła zasilania elektrycznego.
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	OSTRZEŻENIE Części ruchome. Nie uruchamiać urządzenia ze zdemontowaną kratką nadmuchu powietrza. Przed przystąpieniem do obsługi zatrzymać urządzenie.
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	PRZESTROGA Podzespoły o wysokiej temperaturze. Ściągnięcie tego panelu grozi poparzeniem.
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	PRZESTROGA Nie dotykać aluminiowych żeberek jednostki. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	PRZESTROGA NIEBEZPIECZEŃSTWO ROZERWANIA Przed uruchomieniem otworzyć zawory serwisowe, w przeciwnym razie może dojść do rozerwania instalacji.
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

1 Zasady bezpieczeństwa

Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Ogólne

- Przed pierwszym użyciem klimatyzatora dokładnie przeczytać Instrukcję obsługi. Znajduje się w niej wiele ważnych informacji, które należy znać podczas codziennego użytkowania.
- O zainstalowanie poprosić sprzedawcę lub specjalistę. Klimatyzator może być zainstalowany tylko przez wykwalifikowanego instalatora (*1). Instalacja klimatyzatora przez osobę niewykwalifikowaną może prowadzić do problemów, takich jak wybuch pożaru, porażenie prądem, obrażenia, wyciek wody, hałas i wibracje.
- Nie używać czynników chłodniczych innych niż wskazane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do powstania zbyt wysokiego ciśnienia w obiegu czynnika chłodniczego, co może doprowadzić do awarii lub eksplozji produktu, a w efekcie do obrażeń ciała.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, w którym dźwięk pracy jednostki zewnętrznej może zakłócać spokój. (Szczególnie w przypadku obszaru granicznego z sąsiadem, zainstalować klimatyzator z uwzględnieniem emitowanego przez niego hałasu.)
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez specjalistów i przeszkolone osoby w sklepach, lekkim przemyśle oraz do użytku komercyjnego przez laików.

Transport i przechowywanie

- Transportując klimatyzator, używać butów ze wzmocnionymi czubkami, ochronnych rękawic i innej odzieży ochronnej.
- Podczas przenoszenia klimatyzatora nie wolno chwytać za taśmy owinięte wokół opakowania kartonowego. Pęknięcie taśmy grozi obrażeniami.
- Przenosząc kartony w celu ich magazynowania lub transportu, należy przestrzegać zaleceń widniejących na kartonach. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować przewrócenie się kartonów poukładanych na stosie.
- Klimatyzator należy transportować w stabilnych warunkach. Jeśli jakakolwiek część produktu jest uszkodzona, skontaktować się z dealerem.

- Jeśli klimatyzator musi zostać przeniesiony ręcznie, czynność tę muszą wykonać przynajmniej cztery osoby.

Montaż

- Prace elektryczne przy klimatyzatorze może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany instalator (*1) lub wykwalifikowany pracownik serwisu (*1). W żadnym wypadku prac tych nie wolno powierzać osobie bez odpowiednich kwalifikacji, ponieważ niewłaściwie wykonana praca grozi porażeniem prądem i/lub przebicciem elektrycznym.
- Po zakończeniu instalacji poprosić monterę o pokazanie, gdzie znajduje się wyłącznik. W przypadku problemów z klimatyzatorem ustawić wyłącznik do pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z pracownikiem serwisu.
- W przypadku montażu urządzenia w małym pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednie środki, aby w razie wycieku czynnika chłodniczego nie doszło do przekroczenia granicznego poziomu stężenia. Wdrażając wspomniane środki należy zasięgnąć porady w punkcie zakupu klimatyzatora. Zbyt duże stężenie czynnika chłodniczego grozi wypadkiem spowodowanym niedoborem tlenu.
- Nie montować klimatyzatora w miejscu, gdzie występuje ryzyko pojawienia się łatwopalnego gazu. Ulatniający się łatwopalny gaz może zebrać się wokół urządzenia, grożąc pożarem.
- Kupując osobne elementy sprawdzić, czy są to marki zalecane przez producenta. Użycie produktów innych producentów grozi pożarem, porażeniem elektrycznym, wyciekami wody lub innymi awariami. Montaż musi zostać wykonany przez profesjonalistę.
- Potwierdzić prawidłowe wykonanie uziemienia.

Obsługa

- Przed otwarciem kratki wlotowej jednostki wewnętrznej lub panelu serwisowego jednostki zewnętrznej, bezpiecznik automatyczny należy ustawić w pozycji wyłączenia (OFF). Zaniechanie ustawienia bezpiecznika automatycznego w pozycji wyłączenia (OFF) grozi porażeniem elektrycznym w razie kontaktu z wewnętrznymi podzespołami. Tylko wykwalifikowany instalator (*1) lub wykwalifikowany pracownik serwisu (*1) może demontować kratkę wlotową jednostki wewnętrznej lub panel serwisowy jednostki zewnętrznej i wykonywać wymagane prace.

- W klimatyzatorze znajdują się elementy pod wysokim napięciem oraz elementy ruchome. Nie zdejmować panelu serwisowego jednostki zewnętrznej, ponieważ grozi to porażeniem prądem lub przyskrzynieniem palców lub wkładanych przedmiotów. Jeśli konieczne będzie wymontowanie tych części, skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.
- Nie przenosić ani nie naprawiać jednostki samodzielnie. Ponieważ w jednostce obecne jest wysokie napięcie, podczas zdejmowania pokrywy i jednostki głównej użytkownik może zostać porażony prądem.
- Nie dotykać aluminiowych żeber jednostki zewnętrznej. W przeciwnym razie można doznać obrażeń. Jeśli dotknięcie żeber będzie konieczne, nie dotykać ich samemu, ale skonsultować się z wykwalifikowanym monterem lub wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.
- Zabrania się wspinania na jednostkę zewnętrzną, jak również kładzenia jakichkolwiek przedmiotów na jej górnej powierzchni. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub strąceniem wspomnianych przedmiotów z jednostki zewnętrznej.
- Urządzenia, w którym następuje spalanie, nie wolno ustawiać bezpośrednio w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ponieważ może dochodzić wówczas do niecałkowitego spalania.
- Jeśli klimatyzator jest używany w tym samym miejscu, co urządzenie do spalania, należy zapewnić prawidłową wentylację pomieszczenia. Nieprawidłowa wentylacja spowoduje niedobór tlenu.
- Jeśli klimatyzator jest używany w zamkniętym pomieszczeniu, należy zapewnić prawidłową wentylację pomieszczenia. Nieprawidłowa wentylacja spowoduje niedobór tlenu.
- Nie wystawiać części ciała na długotrwałe bezpośrednie działanie chłodnego powietrza i nie chłodzić się nadmiernie. Może to prowadzić do stanu chorobowego i utraty zdrowia.
- Nie wsadzać palców lub innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to prowadzić do obrażeń, ponieważ wewnątrz urządzenia szybko obraca się wentylator.
- Skonsultować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu, jeśli klimatyzator nie działa prawidłowo (podczas chłodzenia lub grzania), ponieważ przyczyną może być wyciek czynnika chłodniczego. Potwierdzić szczegółowe informacje dotyczące naprawy u specjalisty (*1), jeśli naprawa wymaga dodatkowego naładowania czynnika chłodniczego.

- Nie wyłączać wyłącznika obwodu, kiedy jednostka zewnętrzna z czynnikiem chłodniczym R32 jest połączona z jednostkami wewnętrznymi, z wyjątkiem sytuacji, gdy występuje zapach spalenizny lub na czas kontroli klimatyzatora. Wyłączenie wyłącznika skutkować będzie dezaktywacją detektora wycieku czynnika chłodniczego. Ewentualny wyciek i następujące po nim wejście czynnika chłodniczego w kontakt z ogniem doprowadzi do wybuchu pożaru.
- Jeśli na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym (LCD) pilota zdalnego sterowania pojawią się kody „J29” lub „J31”, czujnik wycieku czynnika chłodniczego należy wymienić. W celu zlecenia wymiany detektora wycieku czynnika chłodniczego należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. Dalsza eksploatacja klimatyzatora w opisanym stanie może skutkować wybuchem pożaru w przypadku nastąpienia wycieku czynnika chłodniczego.
- W przypadku ewentualnego ryzyka nieszczelności instalacji czynnika chłodniczego R32, uruchamianie urządzeń zasilanych silnikiem spalinowym w pobliżu klimatyzatora jest niedozwolone. Podczas pracy klimatyzatora na wyświetlaczu LCD modułu zdalnego sterowania widoczny jest kod kontrolny „J30”. Kiedy wentylator kontynuuje automatyczną pracę nawet po wyłączeniu klimatyzatora i nie przestaje także po naciśnięciu przycisku Włącz / Wyłącz, może dojść do wycieku czynnika chłodniczego R32. Przewietrzyć pomieszczenie, nie rozłączać obwodu zespołu urządzeń i skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zostały one nabyte.

Naprawy

- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości (pojawienie się kodu kontrolnego na wyświetlaczu, zapach spalenizny, nietypowe odgłosy, nie działająca funkcja chłodzenia lub grzania, wyciek wody) nie należy samodzielnie podejmować żadnych działań, lecz ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. Podjąć stosowne środki, aby zagwarantować, że do momentu przybycia wykwalifikowanego pracownika serwisu zasilanie nie zostanie włączone (na przykład umieścić ostrzeżenie „awaria” w sąsiedztwie bezpiecznika automatycznego). Dalsza eksploatacja klimatyzatora, który wskazuje istnienie nieprawidłowości, grozi nasileniem się problemów mechanicznych, porażeniem prądem elektrycznym itp.

- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kratki wentylatora nie wolno zbliżać się do jednostki zewnętrznej, lecz ustawić bezpiecznik automatyczny w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z serwisem w celu zlecenia naprawy wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Nie przestawiać bezpiecznika automatycznego do pozycji włączonej (ON) do momentu zakończenia naprawy.
- Jeśli istnieje niebezpieczeństwo, że jednostka wewnętrzna może spaść, nie należy podchodzić do jednostki wewnętrznej, ale ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub pracownikiem serwisu w celu ponownego zamontowania jednostki. Nie ustawiać wyłącznika w pozycji włączonej (ON), dopóki jednostka nie zostanie ponownie zamontowana.
- Jeśli istnieje niebezpieczeństwo, że jednostka zewnętrzna może się przewrócić, nie należy podchodzić do jednostki zewnętrznej, ale ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub pracownikiem serwisu w celu poprawienia montażu lub ponownego zamontowania jednostki. Nie ustawiać wyłącznika w pozycji włączonej (ON), dopóki poprawianie montażu lub ponowne montowanie nie zostanie zakończone.
- Nie wolno modyfikować urządzenia. Może to prowadzić do wybuchu pożaru, porażenia prądem lub innych niebezpiecznych sytuacji.

Zmiana miejsca zamontowania urządzenia

- Jeśli konieczna będzie zmiana położenia klimatyzatora, nie należy robić tego samodzielnie, ale skonsultować się z wykwalifikowanym monterem lub wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. Nieprawidłowe przeprowadzenie zmiany położenia klimatyzatora grozi porażeniem prądem i/lub pożarem.

(*1) Informacje w rozdziale „Wykwalifikowany instalator lub wykwalifikowany pracownik serwisu - definicja”.

⚠ PRZESTROGA

Montaż

- Dobrze ułożyć wąż spustowy, aby zapewnić idealne odprowadzanie wody. Nieprawidłowy odpływ może spowodować zalanie pomieszczenia i zmoczenie mebli.
- Klimatyzator należy podłączyć do oddzielnego źródła zasilania o podanym napięciu. W innym wypadku może się on zepsuć lub spowodować pożar.
- Sprawdzić, czy jednostka zewnętrzna jest zamocowana na podstawie. W przeciwnym razie może ona spaść lub spowodować inne wypadki.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, w którym powstaje para, ani w pobliżu nawilżacza itp. Skroplona para może osadzać się na częściach wbudowanych w urządzenie, powodując problemy z urządzeniem.











Obsługa


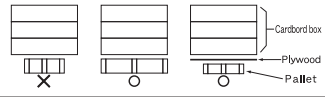
- Nie używać tego klimatyzatora do celów specjalnych takich jak konserwacja żywności, narzędzi precyzyjnych, dzieł sztuki, hodowli zwierząt, w samochodach lub na jednostkach pływających.
- Nie dotykać przełączników mokrymi palcami. Grozi to porażeniem prądem.
- Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy okres, dla bezpieczeństwa należy wyłączyć główne zasilanie lub wyłącznik. (Tylko czynnik chłodniczy R410A)
- Aby klimatyzator działał tak samo sprawnie, jak na początku, należy używać go w zakresie temperatury roboczej podanym w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do usterki lub wycieku wody z jednostki.
- Do zdalnego sterownika nie powinny się dostać żadne płyny. Uważać, aby nie wylać na niego soku, wody czy jakiegokolwiek innego płynu.
- Nie myć klimatyzatora. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
- Sprawdzić, czy podstawa instalacyjna i inne elementy nie zostały zużyte po długotrwałym użytkowaniu. Pozostawienie ich w takim stanie może prowadzić do upadku urządzenia i obrażeń.
- Nie pozostawiać palnych aerozoli lub innych palnych materiałów w pobliżu klimatyzatora i nie rozpylać palnych aerozoli bezpośrednio na klimatyzator. Mogą one ulec zapłonowi.

- Nie należy montować klimatyzatora w miejscu obecności dymu, środków chemicznych lub rozpuszczalników organicznych. W pobliżu jednostki wewnętrznej nie należy użytkować urządzeń gazowych wykorzystujących gazy palne (LPG itp.), takie jak: propan, butan lub metan, środki owadobójcze, aerozole lub farby zawierające siloksan. Czujnik wycieku czynnika chłodniczego będzie działać nieprawidłowo, uniemożliwiając działanie klimatyzatora.
- Po włączeniu wyłącznika obwodu należy zwracać uwagę na pracę wentylatora jednostki wewnętrznej. Jeśli czujnik wycieku czynnika chłodniczego działa, wentylator pracuje automatycznie, nawet gdy klimatyzator jest wyłączony, dlatego należy zachować ostrożność, aby nie odnieść obrażeń ciała.
- Po zmianie układu lub lokalizacji ścianek działowych (przepierzeń) w pomieszczeniu, w którym zainstalowano klimatyzator lub podczas przenoszenia klimatyzatora, należy wziąć pod uwagę dostępną powierzchnię podłogi. Jeśli w procesie modyfikacji pomieszczenia powierzchnia podłogi ulegnie zmniejszeniu, przedmiotową modyfikację należy wykonać tak, aby powierzchnia podłogi nie była mniejsza niż minimalna powierzchnia podłogi wskazana w załączniku do instrukcji instalacji jednostki wewnętrznej.
- Poprosić sprzedawcę o przeprowadzenie czyszczenia klimatyzatora. Czyszczenie klimatyzatora w nieprawidłowy sposób może spowodować uszkodzenie plastikowych części, izolacji części elektrycznych lub innych części, co może prowadzić do awarii. W najgorszym przypadku może dojść do wycieku wody, porażenia prądem, wydzielania się dymu lub pożaru.
- Nie stawiać na urządzeniu naczyń z wodą, takich jak wazon. Dostanie się wody do urządzenia może spowodować degradację izolacji elektrycznej i prowadzić do porażenia prądem.
- Wymienić czujnik wycieku czynnika chłodniczego, gdy od daty instalacji klimatyzatora minie pięć lat. W celu zlecenia wymiany detektora wycieku czynnika chłodniczego należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W przeciwnym razie okres eksploatacji produktu może zostać przekroczony.

■ Informacje dotyczące transportu, przenoszenia i przechowywania kartonów

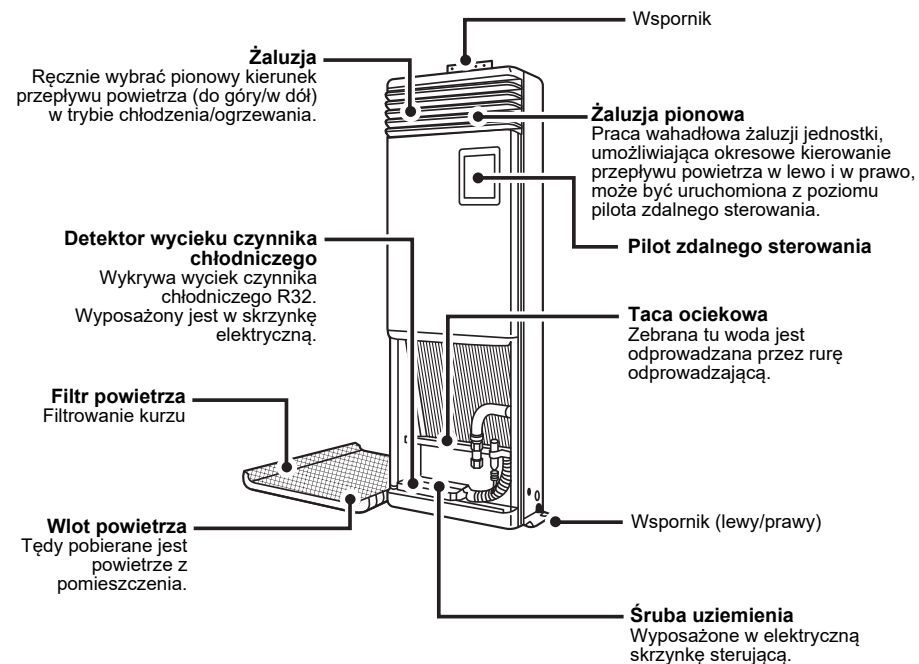
Przykłady oznaczeń na kartonie

Symbol	Opis	Symbol	Opis
	Chronić przed wilgocią		Nie upuszczać
	Delikatne		Nie kłaść poziomo
 — 2 kartonów	Wysokość stosu (w tym przypadku można ułożyć na stosie 2 kartonów)		Nie nadepnąć
	Tą stroną do góry		Nie upuszczać (narożnik)
	Obchodzić się ostrożnie		Nie toczyć

Inne uwagi	Opis
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>Caution</p> <p>Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p>PRZESTROGA</p> <p>Ryzyko odniesienia obrażeń. Nie chwycić za taśmę. Grozi to odniesieniem obrażeń w razie zerwania taśmy.</p>
<p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p> 	<p>Uwaga dotycząca układania stosów.</p> <p>Jeśli kartony wystają z palety podczas układania ich na stosie. Ułożyć na palecie sklejkę o grubości 10 mm.</p>

2 Nazwy części


■ Jednostka wewnętrzna

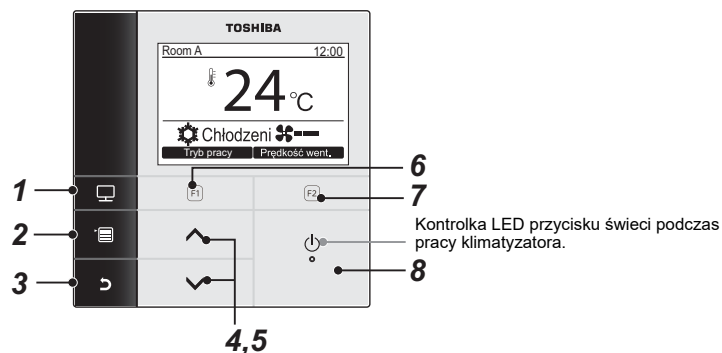


3 Pilot zdalnego sterowania

■ Część z przyciskami do obsługi


Nacisnąć odpowiedni przycisk, aby wybrać pożądaną operację.



- Urządzenie zapisuje polecenia w pamięci i po pierwszym ustawieniu nie ma potrzeby dokonywania dodatkowych ustawień, jeśli użytkownik nie chce ich zmieniać. Klimatyzator włącza się za pomocą przycisku [ Włącz / Wyłącz].






1 Przycisk [ MONITORUJ]
Wyświetlanie ekranu monitorowania.


2 Przycisk [ MENU]
Wyświetlanie ekranu menu.

3 Przycisk [ ANULUJ]
Funkcja przycisku zależy od ekranu, np. powrót do poprzedniego menu.

4 Przycisk [] []
Kiedy urządzenie pracuje: regulacja temperatury.
Na ekranie menu: wybieranie pozycji w menu.

5 Przycisk [] []
Kiedy urządzenie pracuje: regulacja temperatury.
Na ekranie menu: wybieranie pozycji w menu.

6 Przycisk [ F1]
Funkcja zależy od ekranu ustawień.



7 Przycisk [ F2]
Funkcja zależy od ekranu ustawień.

8 Przycisk [ Włącz / Wyłącz]

■ Część z wyświetlaczem

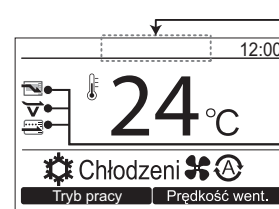
Na poniższej ilustracji przedstawiono wszystkie ikony w celu objaśnienia ich funkcji. Kiedy jednostka jest włączona, wyświetlone będą tylko określone ikony.

Przełączanie między widokiem normalnym i widokiem szczegółowym

Aby zmienić tryb wyświetlania, równocześnie wcisnąć przyciski [ ANULUJ] oraz [ MONITORUJ] i przytrzymać przez co najmniej 4 sekund.

Domyślnie wybrany jest normalny widok.

Normalny tryb wyświetlania (domyślny)



(*1)

Ikona Tryb oszczędności energii

- Wyświetlana po przełączeniu klimatyzatora w tryb oszczędzania energii.

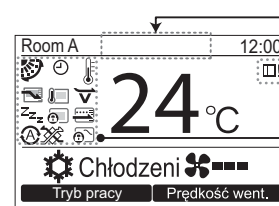
Ikona Łagodne chłodzenie

- Wskazanie, że klimatyzator pracuje w trybie Łagodne chłodzenie.

Ikona Tryb oszczędności



- Wyświetlana podczas przeciwdziałania nadmiernemu ogrzewaniu lub nadmiernemu chłodzeniu poprzez automatyczną korektę ustawionej temperatury.

Szczegółowy tryb wyświetlania



(*1)

Jeśli wybrano tryb szczegółowy, na ekranie wyświetlane są ikony.

- *1 • Ikona "  Przygotowanie do ogrzewania" wyświetlana jest po rozpoczęciu ogrzewania lub podczas odszraniania. Kiedy ikona jest wyświetlona, wentylator wewnętrzny jest zatrzymany lub działa w trybie nawiewu.
- Może być wyświetlana w zależności od modelu, kiedy widoczna jest ikona "  Przygotowanie do działania".

▼Lista ikon

	Oznacza, że tryb oszczędności energii jest aktywny.		Oznacza, że funkcja programatora czasowego jest aktywna.
	Sygnalizuje aktywację czujnika zdalnego sterowania. (*1)		Pokazuje ustawienie żaluzji.
	Oznacza, że tryb nocny jest aktywny.		Oznacza, że należy wyczyścić filtr.
	Oznacza, że centralny sterownik uniemożliwia użytkowanie zdalnego sterownika		Oznacza, że włączony jest tryb Łagodne chłodzenie.
	Oznacza, że włączony jest Tryb oszczędności.		Oznacza, że trwa sterowanie przełączaniem trybu działania.

*1: Czujnik modułu zdalnego sterowania jest niedostępny dla tego modelu, ponieważ moduł ten jest wbudowany w urządzenie. Aby korzystać z tej funkcji, wymagany jest osobny czujnik modułu zdalnego sterowania (sprzedawany oddzielnie). Szczegółowych informacji udzieli sprzedawca, u którego zakupiono produkt.

▼Lista ikon związanych z wentylacją

- Ikony pojawiają się na wyświetlaczu wyłącznie jeśli podłączono wentylator.
- Szczegółowe informacje na temat ikon związanych z wentylacją zawarto w instrukcji użytkownika dołączonej do wymiennika ciepła powietrza wentylującego.

	Tryb automatyczny		Tryb wentylacji dwudziestoczworogodzinnej
	Tryb obejścia		Tryb nocnego schładzania jednostki
	Tryb całkowitej wymiany ciepła		

4 Prawidłowa eksploatacja

Jeśli zdalny sterownik jest używany po raz pierwszy lub jego ustawienia zostały zmienione, należy zastosować poniższą procedurę obsługi. Naciśnięcie przycisku [Włącz / Wyłącz] uruchamia klimatyzator z ustawieniami wybranymi na pilocie zdalnego sterowania obowiązującymi od następnego uruchomienia.

Przygotowanie

Włączyć wyłącznik automatyczny.

- Po włączeniu zasilania zdalnego sterownika na wyświetlaczu pojawi się Ustawianie".
 - * Po włączeniu zasilania należy odczekać około 5 minut zanim zdalny sterownik będzie gotowy do użytku. Nie oznacza to usterki.

UWAGA

- Nie wyłączać wyłącznika podczas sezonu użytkowania klimatyzatora.
- Włączyć wyłącznik obwodu co najmniej 12 godzin przed rozpoczęciem pracy klimatyzatora, jeśli klimatyzator nie był używany przez długi okres.
- W przypadku dołączenia jednostki zewnętrznej wykorzystującej czynnik chłodniczy R32, aby wykrywanie wycieku czynnika chłodniczego było możliwe, nie należy odłączać urządzenia od źródła energii elektrycznej, nawet jeśli klimatyzator ma nie pracować przez dłuższy czas.

■ Uruchamianie



1 Aby włączyć urządzenie, wcisnąć przycisk [**Włącz / Wyłącz**].

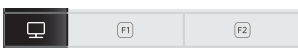
2 Wcisnąć przycisk “ Tryb pracy” Tryb pracy” [**F1**], aby wybrać tryb pracy.

→ Tryb pracy zmienia się jak pokazano poniżej z każdym naciśnięciem przycisku.



3 Aby wyłączyć urządzenie, wcisnąć przycisk [**Włącz / Wyłącz**].

Zmiana prędkości wentylatora



- 1 Aby wybrać prędkość wentylatora, naciśnięcie przycisk "Prędkość went." Prędkość went." [F2] F2].

→ Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości wentylatora w sposób pokazany poniżej.



→ Tryb "Auto" jest niedostępny, jeśli ustawiono tryb pracy "Wentylac.".

Zmiana temperatury



- 1 Aby ustawić temperaturę, wciśnięcie przycisk [↑] [↓].

→ Aby zwiększyć temperaturę, wciśnięcie przycisk [↑]. Aby zmniejszyć temperaturę, wciśnięcie przycisk [↓].

- Ustawianie zakresu temperatury dla każdego trybu pracy – patrz część: Ustaw limity temperatur w oddzielnej instrukcji użytkownika modułu zdalnego sterowania.
- Jeśli wybrano tryb pracy "Wentylac.", regulacja temperatury jest niedostępna.

UWAGA

Automatyczna zmiana

- W trybie automatycznym jednostka wybiera tryb pracy (chłodzenie, ogrzewanie lub tylko wentylacja) na podstawie ustawionej przez użytkownika wartości zadanej temperatury.
- Jeśli tryb automatyczny nie odpowiada użytkownikowi, można ustawić pożądane warunki ręcznie.

Chłodzenie

- Jeśli ma się rozpocząć chłodzenie, jednostka rozpocznie pracę około 1 minutę po wybraniu trybu.

Ogrzewanie

- Jeśli ma się rozpocząć ogrzewanie, jednostka rozpocznie pracę około 3 do 5 minut po wybraniu trybu.
- Po zakończeniu ogrzewania fan może nadal pracować przez ok. 30 sekund.
- Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie wartość zadaną temperatury, jednostka zewnętrzna wyłączy się, a jednostka wewnętrzna będzie kontynuować pracę wentylatora przy bardzo małej prędkości.
- Podczas rozmrażania wentylator się zatrzyma, aby nie było wydmuchiwanie chłodne powietrze. (Wyświetlana jest ikona „Przygotowanie do ogrzewania”.)

Wznowienie pracy po wyłączeniu

Nie można włączyć urządzenia natychmiast po jego zatrzymaniu przez około 3 minuty. Takie działanie ma na celu ochronę sprężarki.

5 Przypomnienie wyłączenia

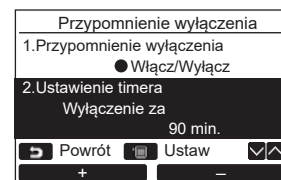
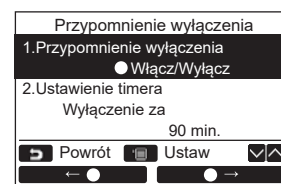
Przed konfiguracją



- 1 Wciśnięcie przycisk [MENU].
- 2 Wciśnięcie przycisk [↑] / [↓], aby wybrać "4.Przypomnienie wyłączenia" na ekranie menu, następnie wciśnięcie przycisk "Ustaw" [F2].

Przypomnienie wyłączenia

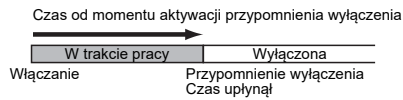
Ustawianie czasu do automatycznego zatrzymania klimatyzatora.



- 1 Wciśnięcie przycisk [↑] / [↓], aby wybrać "1.Przypomnienie wyłączenia".
- 2 Wciśnięcie przycisk "←" [F1].
→ Aby wyłączyć przypomnienie wyłączenia, wciśnięcie przycisk "→" [F2].
- 3 Wciśnięcie przycisk [↑] / [↓], aby wybrać "2. Ustawienie timera".
- 4 Aby ustawić czas, wciśnięcie przycisk "+" [F1] / "-" [F2].
→ Czas można ustawiać w odstępach dziesięćminutowych.
- 5 Wciśnięcie przycisk [MENU].
→ Zostanie ponownie wyświetlony ekran menu.

UWAGA

- Po upływie ustawionego czasu klimatyzator przestaje pracować.



- Jeżeli funkcja przypomnienia wyłączenia jest aktywna, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie "⌚".
- Przypomnienie wyłączenia nie zadziała w poniższych przypadkach:
 - Jeśli przypomnienie wyłączenia jest wyłączone
 - Jeśli wystąpił błąd
 - Jeśli trwa przebieg próbnny
 - W trakcie ustawiania funkcji
 - Jeśli używany jest sterownik centralny (kiedy operacja włączenia i zatrzymania jest niedozwolona)
- Licznik czasu przypomnienia o wyłączeniu można ustawić na drugorzędym pilocie zdalnego sterowania, jeśli używany jest system z dwoma pilotami zdalnego sterowania.
- Czas przypomnienia wyłączenia może zostać ustawiony w zakresie od 30 minut do 240 minut.
- Aby przerwać procedurę ustawiania, wcisnąć przycisk [**ANULUJ**]. Ustawienia nie zostaną wprowadzone i zostanie ponownie wyświetlony ekran menu.

Ustawienia harmonogramu

- Regulator czasowy harmonogramu umożliwia ustawienie maksymalnie 8 odrębnych schematów działania na dzień. Można ustawić do 3 różnych schematów ustawień dziennie. Dni tygodnia, w które regulator czasowy harmonogramu nie będzie używany, można ustawić w "Dni wolne/Święta".
- Ustawianie zegara harmonogramu opisano w oddzielnej instrukcji użytkownika modułu zdalnego sterowania.

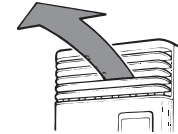
6 Regulacja kierunku wiatru

W celu uzyskania najlepszego efektu chłodzenia lub ogrzewania należy odpowiednio dostosować ustawienie żaluzji (płyt regulujących kierunek wiatru w górę lub w dół).

Regulacja kierunku nawiewu w pionie

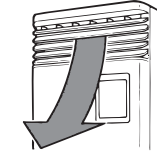
Chłodzenie (COOL)

Ręcznie ustawić żaluzje i skierować je poziomo, aby chłodne powietrze było rozprowadzane po całym pokoju.

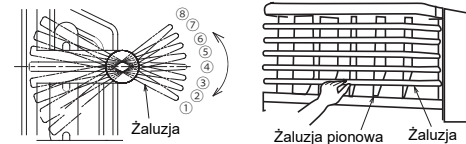


Ogrzewanie (HEAT)

Ręcznie ustawić żaluzje do dołu, aby ciepłe powietrze było kierowane na podłogę.



Sposób zmiany kąta żaluzji

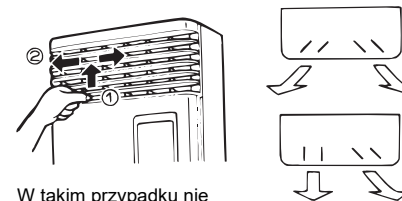


Żaluzje można regulować w 8 krokach. Listwy żaluzji (5) są zespolone. Na czas zmiany kąta ustawienia żaluzji należy je uchwycić w części środkowej i przesunąć powoli.

Regulacja kierunku nawiewu w poziomie

Wybór pozycji poziomego kierunku przepływu powietrza

Podnieść nieznacznie pionowe żaluzje i skierować je w odpowiednich kierunkach.



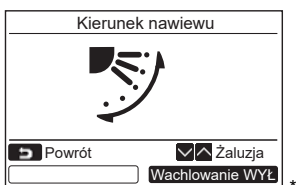
W takim przypadku nie używać funkcji wachlowania automatycznego.

■ Ustawienie i zwolnienie poziomego kierunku przepływu powietrza



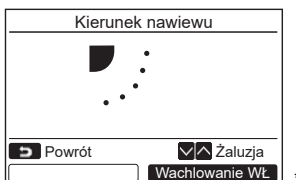
- 1 Wcisnąć przycisk [MENU].
- 2 Wcisnąć przycisk [↑/↓], aby wybrać "1. Kierunek nawiewu" na ekranie menu, następnie wcisnąć przycisk "Ustaw Ustaw" [F2].

Aby automatycznie obracać żaluzje w poziomie



* Kiedy żaluzja pionowa jest zatrzymana, wyświetlone jest „Wachlowanie WŁ” Wachlowanie WŁ”.

Przerwanie wachlowania żaluzji



* Gdy pionowa żaluzja jest obracana, wyświetlone jest „Wachlowanie WYŁ” Wachlowanie WYŁ”.

- 1 Wcisnąć przycisk "Wachlowanie WŁ" [F2] na ekranie "Kierunek nawiewu".
- 2 Wcisnąć przycisk [ANULUJ].
→ Zostanie ponownie wyświetlony ekran menu.

- 1 Wcisnąć przycisk "Wachlowanie WYŁ" [F2] na ekranie "Kierunek nawiewu".
→ Aby przerwać wachlowanie, wcisnąć przycisk "Wachlowanie WYŁ” Wachlowanie WYŁ” [F2].
Żaluzja zostanie zatrzymana w pozycji, w której znajdowała się w chwili wciśnięcia przycisku.
- 2 Wcisnąć przycisk [ANULUJ].
→ Zostanie ponownie wyświetlony ekran menu.

UWAGA

- W przypadku skierowania żaluzji w dół w celu chłodzenia, na powierzchni obudowy lub żaluzji mogą pojawiać się skropliny, które następnie spłyną w dół.
- W przypadku skierowania żaluzji poziomo dla potrzeb ogrzewania, temperatura w pomieszczeniu może być nierównomierna.
- Nie należy zmieniać ustawienia żaluzji ręcznie podczas jej pracy wahadłowej. Może to spowodować problemy z częściami żaluzji. Aby zmienić położenie żaluzji, zatrzymać klimatyzator i sprawdzić, czy całkowicie się zatrzymał.
- Informacje na temat statusu sterowania grupą urządzeń podano w rozdziale „Sterowanie grupą”.

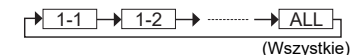
■ Sterowanie grupą

„Wachlowanie” można ustawić oddzielnie dla poszczególnych urządzeń, jeśli korzysta się ze sterowania grupą. Przed wykonaniem ustawień dla poszczególnych funkcji należy na sterowniku zdalnym wykonać czynności podane w poniższej procedurze.



- 1 Nacisnąć przycisk [MENU] podczas pracy urządzenia.
Nacisnąć przycisk [↑/↓], aby wybrać „1. Kierunek nawiewu” na ekranie menu, po czym nacisnąć przycisk „Ustaw Ustaw” [F2].

- 2 Wcisnąć przycisk „Jednostka Jednostka” [F1], aby wybrać jednostkę.
→ Wybrana jednostka zmienia się jak pokazano poniżej z każdym naciśnięciem przycisku.

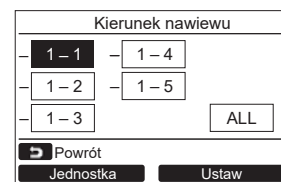


- 3 Wcisnąć przycisk „Ustaw Ustaw” [F2].
→ Pojawi się okno ustawień dla wybranej jednostki.

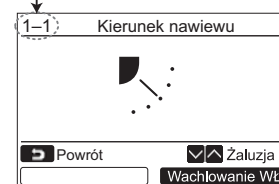
- 4 Nacisnąć przycisk „Wachlowanie WŁ” [F2] na ekranie „Kierunek nawiewu”.

- 5 Wcisnąć przycisk [ANULUJ].
→ Wciśnięcie przycisku [ANULUJ] spowoduje powrót do poprzedniego ekranu.

- Numer (adres) wybranej jednostki pojawi się w lewej górnej części ekranu, chyba że jako jednostkę wybrano „ALL” (Wszystkie).

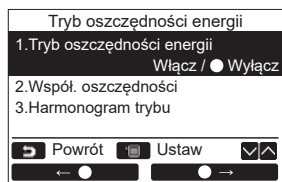
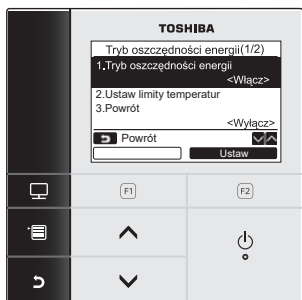


Adres jest wyświetlony tutaj.



7 Tryb oszczędności energii

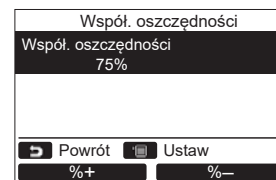
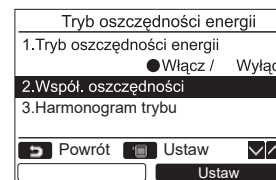
Przełącza klimatyzator w tryb oszczędności energii.



- 1** Wcisnąć przycisk [MENU].
- 2** Wcisnąć przycisk [↑ / ↓], aby wybrać „9. Tryb oszczędności energii” na ekranie menu, następnie wcisnąć przycisk „Ustaw Ustaw” [F2].
- 3** Nacisnąć przycisk [↑ / ↓], aby wybrać „1. Typ wachlowania” na ekranie „Tryb oszczędności energii”, a następnie nacisnąć przycisk „Ustaw Ustaw” [F2].
- 4** Włączanie trybu oszczędności energii:
Po ustawieniu „2. Współ. oszczędności” oraz „3. Harmonogram trybu” wcisnąć przycisk „← ●” [F1], aby wybrać „Włącz”, następnie wcisnąć przycisk [MENU].
Wyłączanie trybu oszczędzania energii:
Wcisnąć przycisk „● →” [F2], aby wybrać „Wyłącz”, następnie wcisnąć przycisk [MENU].

Współ. oszczędności

Ustawienia należy wprowadzać kiedy jednostka wewnętrzna jest zatrzymana. (Przed rozpoczęciem regulacji ustawień wyłączyć klimatyzator.)



- 1** Nacisnąć przycisk [↑ / ↓], aby wybrać pozycję „2. Współ. oszczędności” na ekranie „Tryb oszczędności energii”, a następnie nacisnąć przycisk „Ustaw Ustaw” [F2].
- 2** Aby ustawić wartość, wcisnąć przycisk „%+” / „%-” [F1] / „%-” [F2].
→ Współczynnik oszczędności można ustawić w zakresie 50% do 100%, w odstępach 1%. Im niższa wartość zostanie ustawiona, tym większa będzie oszczędność energii.
- 3** Wcisnąć przycisk [MENU].
→ Na ekranie pojawi się „Ustawienie”, następnie zostanie przywrócony ekran „Tryb oszczędności energii”.

UWAGA

- Wydajność chłodzenia / grzania może nieznacznie spaść, ponieważ w Tryb oszczędności energii jest zużycie energii.
- Jeżeli Tryb oszczędności energii jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „E”.
- Tryb oszczędności energii można ustawić na drugorzędym pilocie zdalnego sterowania, jeśli używany jest system z dwoma pilotami zdalnego sterowania.
- Aby uzyskać informacje na temat harmonogramu pracy trybu oszczędności energii, skorzystać z oddzielnej instrukcji użytkownika pilota zdalnego sterowania.
- Użycie pilota zdalnego sterowania do ustawienia pracy w trybie oszczędności energii może być niemożliwe w zależności od ustawień centralnego pilota zdalnego sterowania jednostki zewnętrznej.
- Aby uzyskać informacje na temat ustawień „2. Ustaw limity temperatur”, „3. Powrót” lub „4. Tryb oszczędności”, skorzystać z oddzielnej instrukcji użytkownika pilota zdalnego sterowania.

8 Konserwacja

OSTRZEŻENIE

W celu przeprowadzenia codziennej konserwacji obejmującej czyszczenie filtra powietrza, skontaktować się z wykwalifikowanym serwisantem.
Nie należy wykonywać tych czynności samodzielnie.

Czyszczenie filtrów powietrza

Zatkane filtry powietrza obniżą wydajność chłodzenia i ogrzewania.

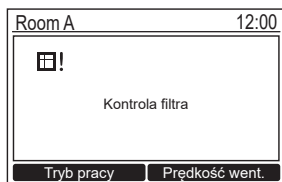
- Procedurę czyszczenia filtra powietrza opisano w instrukcji instalacyjnej.

Kasowanie znaku filtra

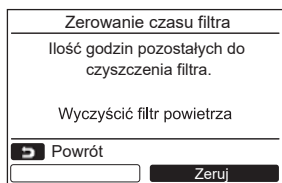
W widoku szczegółowym pojawi się "❗" (oznaczenie filtra) (nie jest wyświetlane w widoku normalnym) ze wskazaniem czasu pozostałego do czyszczenia filtra.



← Symbol filtra



- Wskazanie "Kontrola filtra" pojawi się na ekranie w przypadku uruchomienia klimatyzatora w czasie kiedy wskazanie "❗" (oznaczenie filtra) jest wyświetlane w widoku szczegółowym. Aby usunąć wiadomość, wcisnąć przycisk operacji lub odczekać dłużej niż 5 sekund, dopóki wiadomość nie zniknie.



- 1 Wcisnąć przycisk [] / [] i wybrać "Zerowanie czasu filtra" na ekranie menu, następnie wcisnąć przycisk "Ustaw Ustaw" [F2].
- 2 Wcisnąć przycisk "Zeruj Zeruj" [F2].

Gdy urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas

1. Na kilka godzin włączyć wentylator celem wysuszenia wnętrza urządzenia.
2. Nacisnąć przycisk [Włącz / Wyłącz] na pilocie, aby zatrzymać bieg i wyłączyć wyłącznik.
3. Wyczyścić filtry powietrza i ponownie je założyć.
4. Po dołączeniu jednostki zewnętrznej z czynnikiem chłodniczym R32, należy włączyć wyłącznik obwodu elektrycznego urządzeń, aby wykrywanie wycieku czynnika chłodniczego było możliwe.
* W przypadku jednostki zewnętrznej wykorzystującej czynnika chłodniczy R410A pozostawić wyłącznik obwodu wyłączony.

Regularnie sprawdzać urządzenie!

- W przypadku długotrwałego użytkowania urządzenia, w zależności od temperatury, wilgotności i zapylenia pomieszczenia, może dojść do zużycia części urządzenia, a w konsekwencji do usterki lub złego odprowadzenia wody z odwilżacza.
- Oprócz standardowej konserwacji zaleca się zlecenie kontroli i konserwacji u sprzedawcy, u którego dokonano zakupu urządzenia.

UWAGA

W celu ochrony środowiska zaleca się, aby jednostki wewnętrzne i zewnętrzne używanego klimatyzatora były regularnie czyszczone i serwisowane, aby zapewnić wydajne działanie klimatyzatora. Jeśli klimatyzator jest używany przez długi czas, zaleca się wykonanie przeglądu okresowego (raz w roku). Dodatkowo należy też regularnie sprawdzać jednostkę zewnętrzną pod kątem pojawienia się rdzy lub zarysowań i w razie potrzeby usunąć je lub zastosować środek antykorozyjny. Jako zasadę ogólną należy przyjąć, że jeśli jednostka wewnętrzna jest używana dłużej niż 8 godzin dziennie, jednostkę wewnętrzną i jednostkę zewnętrzną należy czyścić przynajmniej raz na 3 miesiące. O wyczyszczenie/konserwację należy poprosić profesjonalistów. Taka konserwacja może wydłużyć żywotność produktu, mimo że odbywa się na koszt właściciela. Zaniedbanie regularnego czyszczenia jednostek wewnętrznych i zewnętrznych doprowadzi do obniżenia wydajności ich pracy, zamrażania, wycieków wody a nawet usterek sprężarki.

Lista elementów do przeglądu

Część	Jednostka	Sprawdzić (wzrokowo/na słuch)	Konserwacja
Wymiennik ciepła	Wewnętrzna/zewnętrzna	Zatkanie kurzem/zabrudzeniami, zarysowania	Przemyć wymiennik ciepła, jeśli jest zatkany.
Silnik wentylatora	Wewnętrzna/zewnętrzna	Dźwięk	W razie usłyszenia nieprawidłowego odgłosu wykonać odpowiednie czynności naprawcze.
Filtr	Wewnętrzna	Kurz/zabrudzenia, pęknięcie	<ul style="list-style-type: none"> • Filtr należy przemyć wodą lub odkurzyć. • Jeśli jest uszkodzony, wymienić.
Wentylator	Wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> • Drgania, wyważenie • Kurz/zabrudzenia, wygląd 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić wentylator, jeśli widoczne są drgania lub nie jest dobrze wyważony. • Wyczyścić szczotkę lub przemyć wentylator, jeśli jest brudny.
Kratki wlotowe/wylotowe powietrza	Wewnętrzna/zewnętrzna	Kurz/zabrudzenia, zarysowania	Zetrzeć zabrudzenia miękką ściereczką.
Taca ociekowa	Wewnętrzna	Zatkanie kurzem/zabrudzeniami, zanieczyszczenie spustu	Wyczyścić tacę ociekową i sprawdzić, czy jest skierowana lekko w dół, aby umożliwić płynne odprowadzanie wody.
Panel przedni, żaluzje	Wewnętrzna	Kurz/zabrudzenia, zarysowania	Przemyć je, jeśli są brudne, lub pokryć warstwą odpowiedniego środka.
Wygląd zewnętrzny	Zewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> • Rdza, odchodzenie izolacji • Odchodzenie wierzchniej warstwy 	Nanieść warstwę naprawczą.

■ Wymiana detektora wycieku czynnika chłodniczego

OSTRZEŻENIE

Jeśli na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym (LCD) pilota zdalnego sterowania pojawią się kody „J29” lub „J31”, czujnik wycieku czynnika chłodniczego należy wymienić. W celu zlecenia wymiany detektora wycieku czynnika chłodniczego należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. Dalsza eksploatacja klimatyzatora bez wymiany detektora może skutkować wybuchem pożaru w przypadku nastąpienia wycieku czynnika chłodniczego.

Kod kontrolny „J29” pojawia się po wykryciu problemów z detekcją.

Kod kontrolny „J31” pojawi się, gdy okres eksploatacji czujnika dobiegnie końca.

W celu zlecenia wymiany detektora wycieku czynnika chłodniczego należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

● Okres inspekcji i okres konserwacji

Okres inspekcji: 1 rok

Okres konserwacji: 5 lat
(Wymiana)

* Miejsca, w których występuje silna obecność siloksanów (salony fryzjerskie), wymagają okresowej konserwacji czujnika z powodu potencjalnej niezdolności czujnika wycieku czynnika chłodniczego do pracy w takim otoczeniu.

9 Rozwiązywanie problemów

Przed powiadomieniem serwisu sprawdzić poniższe punkty.

	Objaw	Przyczyna	
To nie jest ustępka.	Jednostka zewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> Biała mgła w chłodnym powietrzu lub wydobywa się woda. Czasem słychać odgłos wyciekającego powietrza. Przy włączaniu zasilania słychać wyraźny odgłos. 	<ul style="list-style-type: none"> Nastąpiło automatyczne zatrzymanie pracy wentylatora jednostki zewnętrznej, a urządzenie rozpoczęło odszranianie. Zawór elektromagnetyczny uruchamia się podczas rozpoczęcia lub zakończenia odszraniania. Jednostka zewnętrzna jest przygotowana do działania.
	Jednostka wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> Czasami słychać odgłos świstania. Słychać odgłos klekotania. Wypuszczane powietrze ma nienaturalny zapach. 	<ul style="list-style-type: none"> Gdy urządzenie rozpoczyna pracę, podczas pracy lub zaraz po zakończeniu pracy słychać odgłos przepływającej wody lub dźwięk pracy może narastać przez kilka minut zaraz po rozpoczęciu działania. Jest to odgłos przepływającego czynnika chłodzącego lub odgłos odprowadzania wody przez odwilżacz. Ten dźwięk powstaje, gdy np. wymiennik ciepła nieznacznie rozszerza się lub kurczy wskutek zmian temperatury. Klimatyzator wchłania różnorodne zapachy, takie jak zapach ścian, dywanu, ubrań, papierosów, kosmetyków itp.
Sprawdzić ponownie.		<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie nie funkcjonuje 	<ul style="list-style-type: none"> Czy doszło do przerwy w zasilaniu? Czy doszło do przepięcia wyłącznika obwodu? Czy zadziałało urządzenie zabezpieczające?
	<p>Nie doszło do ochłodzenia lub ogrzania pomieszczenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Czy wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej jest zatkany? Czy drzwi lub okna nie są pootwierane? Czy filtr powietrza nie jest zatkany pyłem? Czy prędkość wentylatora jest ustawiona na „Low” (Niska)? Czy ustawiony jest tryb pracy na „Fan” (Wentylacja)? Czy ustawiona temperatura jest odpowiednia? 	
	<ul style="list-style-type: none"> Wentylator jednostki wewnętrznej nie zatrzymuje się, nawet po naciśnięciu przycisku [ Włącz / Wyłącz]. Na wyświetlaczu LCD modułu zdalnego sterowania widoczny jest kod kontrolny „J30”. 	<ul style="list-style-type: none"> Czynnik chłodniczy może wypływać z jednostki wewnętrznej. Nie wyłączać wyłącznika obwodu zasilającego urządzenie, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został nabyty ten produkt. Nie używać urządzeń gazowych (propan, butan lub metan) ani żadnych aerozoli w pobliżu jednostki wewnętrznej. Może to skutkować błędnym wykryciem przez czujnik wycieku czynnika chłodniczego. Skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono ten produkt. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Na wyświetlaczu LCD modułu zdalnego sterowania widoczny jest kod kontrolny „J29”. 	<ul style="list-style-type: none"> Problemy z pracą czujnika wycieku czynnika chłodniczego. Ponieważ czujnik może wymagać wymiany, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego urządzenie zostało zakupione. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Na wyświetlaczu LCD modułu zdalnego sterowania widoczny jest kod kontrolny „J31”. 	<ul style="list-style-type: none"> Dopuszczalny okres eksploatacji czujnika wycieku czynnika chłodniczego został przekroczony. Skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia, aby dokonać wymiany czujnika. 	

Jeśli występują jakieś nietypowe objawy, nawet po sprawdzeniu powyższego, zatrzymać urządzenie, wyłączyć wyłącznik i skontaktować się ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt, podając numer produktu i objawy. Nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ jest to niebezpieczne. Jeśli na ekranie LCD pilocie wyświetlony jest kod kontrolny, należy poinformować sprzedawcę również o jego treści.

W przypadku wystąpienia poniższych objawów należy natychmiast zatrzymać urządzenie, wyłączyć wyłącznik obwodu i skontaktować się ze sprzedawcą, u którego dokonano zakupu urządzenia

- Nieprawidłowe działanie włącznika urządzenia.
- Częste przepięcia wyłącznika obwodu.
- Nieprzewidziane przedostanie się obcego obiektu lub wody do wnętrza urządzenia.
- Urządzenie nie działa nawet po usunięciu przyczyny wyzwalania mechanizmu zabezpieczającego.
- Znalezione inne nienaturalne objawy.

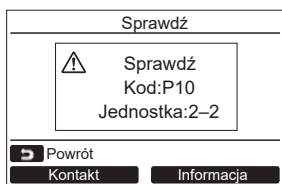
■ Potwierdzenie i sprawdzenie



W przypadku wykrycia problemu z pracą klimatyzatora, kod kontrolny i numer jednostki wewnętrznej zostaną wyświetlone na wyświetlaczu modułu zdalnego sterowania urządzenia.

* Kod kontrolny pojawia się wyłącznie, jeśli jednostka pracuje.

Wcisnąć przycisk [MONITORUJ] lub [ANULUJ], aby wyświetlić ekran informacji kontrolnych.



Po pojawieniu się ekranu informacji kontrolnych: Wcisnąć przycisk "Kontakt" [Kontakt] [F1], aby wyświetlić dane kontaktowe serwisu. Wcisnąć przycisk "Informacja" [Informacja] [F2], aby wyświetlić nazwę modelu i numer seryjny jednostki.

* Gdy na module zdalnego sterowania wyświetlony zostanie komunikat *Kod kontrolny „J31”, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt, aby wymienić czujnik detekcji wycieku czynnika chłodniczego.

10 Działanie i wydajność urządzenia

▼ Kontrola przed uruchomieniem urządzenia

- Sprawdzić, czy przewód uziemienia nie został przecięty lub odłączony.
- Sprawdzić, czy zamontowany został filtr powietrza.
- Włączyć wyłącznik obwodu na co najmniej 12 godzin przed rozpoczęciem pracy urządzenia.

▼ 3-minutowa funkcja ochronna

Funkcja zabezpieczenia 3-minutowego zapobiega uruchomieniu klimatyzatora przez 3 minuty od momentu włączenia głównego wyłącznika zasilania/wyłącznika automatycznego w celu ponownego uruchomienia klimatyzatora.

▼ Awaria zasilania

Awaria zasilania podczas pracy całkowicie zatrzymuje jednostkę.

- W celu wznowienia pracy urządzenia należy nacisnąć przycisk Włącz / Wyłącz na zdalnym sterowniku.
- Używanie w pobliżu zapalniczki lub telefonu bezprzewodowego może spowodować nieprawidłowe działanie jednostki. Wyłączyć główny wyłącznik zasilania lub wyłącznik automatyczny, po czym ponownie go włączyć. W celu wznowienia pracy urządzenia nacisnąć przycisk Włącz / Wyłącz na zdalnym sterowniku.

▼ Rozmrażanie

Jeśli jednostka zewnętrzna będzie oblodzona w trybie ogrzewania, zostanie automatycznie włączone rozmrażanie (przez około 2 do 10 minut) w celu utrzymania wydajnego ogrzewania.

- Podczas rozmrażania wentylatory w jednostce wewnętrznej i jednostce zewnętrznej będą wyłączone.
- Podczas procesu rozmrażania zamrożona woda jest odprowadzana z płyty głównej jednostki zewnętrznej.

▼ Wydajność grzewcza

Podczas ogrzewania ciepło jest pochłaniane z zewnątrz i doprowadzane do pomieszczenia. Taki sposób ogrzewania to system pompy ciepła. Kiedy temperatura na zewnątrz jest niska, zaleca się użycie dodatkowego urządzenia grzewczego razem z klimatyzatorem.

▼ Mechanizm zabezpieczający

- Powoduje on wyłączenie przeciążonego klimatyzatora.
- Kiedy mechanizm zabezpieczający zostanie włączony, praca urządzenia zostanie przerwana, a na zdalnym sterowniku będzie migać wskaźnik działania i wskaźnik kontrolny.

▼ Włączenie mechanizmu zabezpieczającego

- Wyłączyć wyłącznik obwodu i przeprowadzić kontrolę urządzenia. Ciągła praca urządzenia może doprowadzić do jego usterki.
- Sprawdzić, czy zamontowany został filtr powietrza. W innym przypadku może dojść do zatkania wymiennika ciepła przez zanieczyszczenia, a w konsekwencji do wycieku wody.

Podczas chłodzenia

- Wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej jest zatkany.
- Silny wiatr wiele stałe w kierunku przeciwnym do wylotu powietrza z jednostki zewnętrznej.

Podczas ogrzewania

- Filtr powietrza został zatkany dużą ilością pyłu.
- Wlot lub wylot powietrza jednostki wewnętrznej jest zatkany.

▼ Nie wyłączać wyłącznika obwodu

- W sezonie korzystania z klimatyzacji pozostawić wyłącznik obwodu włączony, a do włączania i wyłączania urządzenia używać przycisku Włącz / Wyłącz na zdalnym sterowniku.
- W przypadku dołączenia jednostki zewnętrznej wykorzystującej czynnika chłodniczy R32, aby wykrywanie wycieku czynnika chłodniczego było możliwe, nie należy odłączać urządzenia od źródła energii elektrycznej, nawet jeśli klimatyzator ma nie pracować przez dłuższy czas.

▼ Uważać na opady śniegu i mróz w przypadku jednostki zewnętrznej

- W miejscach, gdzie spadł śnieg, wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej jest często przykryty śniegiem lub zamarznięty. Jeżeli śnieg lub mróz nie zostaną usunięte z jednostki zewnętrznej, może dojść do uszkodzenia urządzenia lub osłabienia ogrzewania.
- W zimnych obszarach, w ramach ochrony przed mrozem, należy zwrócić uwagę, aby wąż spustowy dokładnie odprowadzał wodę i nie pozostawiał jej wewnątrz. Jeżeli woda zamarznie w wężu spustowym lub wewnątrz jednostki zewnętrznej, może dojść do uszkodzenia urządzenia lub osłabienia ogrzewania.

11 Montaż

▼ Detektor wycieku czynnika chłodniczego

- Po wykryciu wycieku czynnika chłodniczego R32, na wyświetlaczu LCD modułu zdalnego sterowania pojawi się kod kontrolny „J30” podczas pracy urządzenia, a wentylator automatycznie rozpocznie pracę z dużą prędkością obrotową. Nie wyciągać wyłącznika obwodu zasilającego urządzenia, przewietrzć pomieszczenie i skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został nabyty ten produkt.
- Jeśli wyłącznik obwodu zasilającego zostanie wyłączony podczas wyświetlania kodu kontrolnego „J31” (czujnik wykrywania wycieku czynnika chłodniczego poza okresem eksploatacyjnym), kod „J29” (problem z czujnikiem wykrywania wycieku czynnika chłodniczego) może pojawić się po ponownym ustawieniu wyłącznika obwodu zasilającego w położeniu włączonym. Skontaktować się ze sprzedawcą produktu, w zależności od tego, który kod kontrolny został wyświetlony.

▼ Warunki pracy klimatyzatora

Aby zapewnić odpowiednią wydajność, klimatyzator powinien pracować w podanym poniżej zakresie temperatur: Szczegółowe informacje dotyczące temperatury zewnętrznej znajdują się w instrukcji instalacyjnej podłączonej jednostki zewnętrznej.

Chłodzenie	Temperatura w pomieszczeniu	: 21 °C do 32 °C (temp. termometru suchego), 15 °C do 24 °C (temp. termometru wilgotnego)
	[PRZESTROGA]	Wilgotność względna w pomieszczeniu – poniżej 80 %. W razie eksploatacji klimatyzatora przy wyższej wilgotności na jego powierzchni może utworzyć się rosa.
Ogrzewanie	Temperatura w pomieszczeniu	: 15 °C do 28 °C (temp. termometru suchego)

Jeżeli klimatyzator będzie eksploatowany w innych warunkach niż podane powyżej, mogą zostać uruchomione funkcje zabezpieczające.

Nie instalować klimatyzatora w następujących miejscach

- Nie instalować klimatyzatora w miejscu oddalonym o mniej niż 1 m od telewizora, wieży lub radia. Jeśli jednostka zostanie zainstalowana w takim miejscu, emitowany przez klimatyzator szum spowoduje zakłócenia w pracy tych urządzeń.
- Nie instalować klimatyzatora w pobliżu urządzeń wykorzystujących wysokie częstotliwości (takich jak maszyna do szycia czy profesjonalne urządzenia do masażu itd.) - może to doprowadzić do awarii klimatyzatora.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu wilgotnym lub oleistym oraz w miejscach, gdzie wytwarzana jest para, sadza lub gaz korozyjny.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu o dużym zaszaleniu, na przykład blisko morza.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie używana jest duża ilość oleju maszynowego.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, które często jest narażone na podmuchy silnego wiatru, na przykład blisko morza.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie wytwarzana jest duża ilość zaszczepionego gazu, na przykład w spa.
- Nie instalować klimatyzatora na jednostkach pływających lub żurawiach przejezdnych.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu o dużym stopniu związków kwasowych lub alkalicznych w powietrzu (np. gorące źródła, okolice zakładów chemicznych lub spalarni). Może to doprowadzić do powstania korozji na aluminiowych żeberkach i miedzianej rurze wymiennika ciepła.
- Nie instalować klimatyzatora w pobliżu przedmiotów, które mogłyby blokować wydmuchiwanie powietrza (odpowietrzniki, lampy itd.). (Utrudniony przepływ powietrza może obniżyć wydajność lub spowodować uszkodzenie urządzeń.)
- Nie należy używać tego klimatyzatora do celów specjalnych takich jak konserwacja żywności, narzędzi precyzyjnych, dzieł sztuki, a także w miejscach, gdzie przechowywane są zwierzęta hodowlane lub rośliny doniczkowe. (Może to spowodować spadek jakości przechowywanych materiałów.)
- Nie instalować klimatyzatora nad przedmiotem, który nie może być narażony na zamoczenie. (Z jednostki wewnętrznej mogą spadać skropliny przy wilgotności przekraczającej 80 % lub w razie zatkania przyłącza spustowego.)
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie używane są rozpuszczalniki organiczne.
- Nie instalować klimatyzatora w pobliżu drzwi lub okna, przez które może wpływać wilgotne powietrze z zewnątrz. Na klimatyzatorze mogą utworzyć się skropliny.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie często są rozpylane specjalne środki.
- Nie wolno instalować klimatyzatora w miejscach, w których występuje pył żelazny lub z innych metali. Pyłki żelaza i innych metali przylegające do wewnętrznych części klimatyzatora lub zbierające się w jego wnętrzu mogą spowodować samoczynny zapłon i pożar.
- Nie należy montować klimatyzatora w miejscu obecności dymu, środków chemicznych lub rozpuszczalników organicznych. Czujnik wycieku czynnika chłodniczego będzie działał nieprawidłowo, uniemożliwiając działanie klimatyzatora.

Uwaga na hałas i wibracje

- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie hałas wytwarzany przez jednostkę zewnętrzną lub gorące powietrze wydmuchiwane z jej wylotu mogłoby przeszkadzać sąsiadom.
- Klimatyzator należy zainstalować na mocnej, stabilnej podstawie, aby zapobiec przenoszeniu rezonansu, hałasu i wibracji podczas pracy.
- W przypadku włączenia jednej jednostki wewnętrznej, z nieużywanych jednostek wewnętrznych również mogą wydobywać się dźwięki.

12 Dane techniczne

Model	Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))		Masa (kg)
	Chłodzenie	Ogrzewanie	
RAV-RM561FT-EN/ES	*	*	44
RAV-RM801FT-EN/ES	*	*	45
RAV-RM1101FT-EN/ES	*	*	59
RAV-RM1401FT-EN/ES	*	*	59
RAV-RM1601FT-EN/ES	*	*	59

* Poniżej 70 dB(A)

Informacje o produkcie dotyczące wymogów ekoprojektu. (Rozporządzenie (UE) nr 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Deklaracja zgodności

Producent: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Posiadacz dokumentacji TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
TCF: Route de Thil
01120 Montluel FRANCE

Niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie:

Ogólne oznaczenie: Klimatyzator

Model/typ: RAV-RM561FT-EN, RAV-RM561FT-ES
RAV-RM801FT-EN, RAV-RM801FT-ES
RAV-RM1101FT-EN, RAV-RM1101FT-ES
RAV-RM1401FT-EN, RAV-RM1401FT-ES
RAV-RM1601FT-EN, RAV-RM1601FT-ES

Nazwa handlowa: Klimatyzator z serii inwerterów cyfrowych/super inwerterów cyfrowych

Jest zgodne z zapisami Dyrektywy Maszynowej (Dyrektywy 2006/42/WE) oraz z przepisami dokonującymi jej transpozycji do ustawodawstwa krajowego.

UWAGA

Niniejsze oświadczenie przestaje obowiązywać w przypadku wprowadzenia zmian technicznych lub funkcjonalnych bez zgody producenta.

Toshiba Carrier Corporation

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99962001